

Erratas advertidas en la introducción, bibliografía y notas de la edición crítica de *La ciudad y los perros*, de Mario Vargas Llosa (Madrid: Cátedra, 2020), edición de Dunia Gras.

### Introducción

- p. 16: “vacaciones estivales cimeñas” (limeñas)
- p. 16: “consistía en transportan” (transportar)
- p. 28: “«Democracia, Extra»” («Democracia», «Extra»)
- p. 37: en la nota a pie de página falta cerrar el paréntesis en (1957
- p. 41: “junto a Loa- / yza” (junto a Loay- / za)
- p. 42: “*Los Jefes*” (*Los jefes*)
- p. 59: se menciona “Ma parente d’Arequipa” como cuento
- p. 76: “tras un viaje relámpago en tren en Barcelona” (a Barcelona)
- p. 77: “Seix-Barral” (Seix Barral, por consistencia)
- p. 89: “agrupadaen torno a Fraga Iribarne” (agrupada en)
- p. 118: en la nota 46 se refiere a “las cartas de protesta” firmadas por intelectuales en relación al caso Padilla. Y luego agrega: “Fuentes y Vargas Llosa firmaron la protesta; Cortázar y García Márquez, no”. Habría que aclarar que Cortázar sí firmó la primera de esas cartas.
- p. 130: Se lee: “hay que detenerse es decir, en un primer momento en lo que Gérard Genette llama ‘paratextos’”. Esta frase necesita revisarse.
- p. 168: “Faulkner en laberinto” (Laberinto, con mayúscula)
- p. 170: “Efraín Cristal” (Kristal)
- p. 172: cita a Harss 1966, pero en la bibliografía aparece como Harss, Luis y Dohmann, Bárbara
- p. 173: “*Las plameras salvajes*” (palmeras)
- p. 173: “*La Ciudad y los Perros*” (*La ciudad y los perros*)
- p. 200: En la edición de 1997, se afirma, se eliminaron “las características palabras en versalita que marcaban el inicio de las distintas secuencias”. En realidad, esas palabras estaban en versales (mayúsculas), no versalitas.
- p. 202: “donde residen los cambios” (dónde)
- p. 206: “Carme Balcells” (Carmen)

### Bibliografía

- p. 207: No aparece la referencia a Aguilar y Oquendo, 2019 (ver p. 25).
- p. 207: No aparece la referencia a Aguirre, 2015 (en el texto se cita, por error, como Aguirre, 2016).
- p. 207: ... Germán *La trinchera letrada* ... (falta la coma después de Germán).
- p. 207: *Aquellos años del boom*, RBA, Barcelona, 2014 (debe ser Barcelona, RBA, 2014).
- p. 208: *Mario Vargas Llosa. L’Herne*. París, Editions de l’Herne, 2009. (No hace falta poner L’Herne como parte del título; se repite el error en p. 209).
- p. 208: Falta la referencia a la cronología de Bensoussan y Michaud (2016: XXXV-LV) en la edición de *Œuvres romanesques* de La Pléiade (ver p. 15).
- p. 208: «*La ciudad y los perros*’» y el «*boom*» *hispanoamericano* (título de un libro). Debe ser: *La ciudad y los perros y el boom hispanoamericano* (hay otras menciones en páginas sucesivas)

- p. 209: *Del 'meridiano intelectual' al caso Padilla* (subtítulo de un libro). Debe ser «*meridiano intelectual*».
- p. 213: la referencia a un artículo de Dunia Gras sobre Ribeyro aparece dos veces.
- p. 213: Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert. Luego, en la p. 214, Iberoamericana-Vervuert, Frankfurt a. M. (Habría que uniformizar las referencias al lugar de publicación y el orden en que se presenta la información para esta editorial).
- p. 215: En las referencias a los ensayos de John King y Efraín Kristal incluidos en la edición de la RAE de 2012 falta agregar *Edición conmemorativa del cincuentenario* (para mantener la consistencia con las referencias a otros textos del mismo volumen).
- p. 216: «*La ciudad y los perros*. España da pase a novela prohibida», *Expreso*, Lima, 19 de diciembre de 1963, 8. (En la p. 211 ya aparece la misma referencia como «España da pase a novela prohibida», *Expreso*, Lima, 22 de diciembre de 1963, 8). La fecha correcta es 19 de diciembre.
- p. 216: Premio “Biblioteca Breve” (Si el documento original tiene el nombre entre comillas, debe ser “Biblioteca Breve”).
- p. 216: *La Vanguardia* (Barcelona), 9 de diciembre de 1962 (por consistencia, debe ser: *La Vanguardia*, Barcelona, 9 de diciembre de 1962).
- p. 216: *El silencio y la palabra: estudios sobre «La ciudad y los perros»* de Mario Vargas Llosa (eliminar todas las comillas; poner *La ciudad y los perros* en rectas).
- p. 217: *El silencio y la palabra: estudios sobre »La ciudad y los perros«* de Mario Vargas Llosa (eliminar todas las comillas; poner *La ciudad y los perros* en rectas).
- p. 218: Referencia al ensayo de Marco Martos en la edición de la RAE, 2012: agregar *Edición conmemorativa del cincuentenario*.
- p. 221: Vargas llosa (Llosa).
- p. 221: Aguilar, Lima, 2014 (Lima, Aguilar, 2014).
- p. 222: falta el año de publicación de la edición en Populibros de *Lima en Rock*, de Reynoso (o, en todo caso, poner s.f.).
- p. 222: Renacimiento, Sevilla (debe ser: Sevilla, Renacimiento).
- p. 222: Falta “Lima” antes de Pontificia, en la referencia a Rodríguez Rea.
- p. 223: Lápix Editores, Lima (debe ser: Lima, Lápix Editores).
- p. 226: Vallejo, César, *Trilce*, 1922, Madrid, Cátedra, 1993. Debe ser: Vallejo, César, *Trilce* (1922), Madrid, Cátedra, 1993.
- p. 226: [Valderde], “Carta informativa...” (falta el año de publicación).
- p. 230: Falta la referencia a *Los cachorros* (1967)
- p. 230: *La historia secreta de una novela*, Barcelona, Tusquets, 1973. (Debe ser: *Historia secreta de una novela*, Barcelona, Tusquets, 1971).
- p. 232: Desafíos a la libertad (debe ir en cursivas)
- p. 232: Hay tres títulos de Mario Vargas Llosa publicados en 1997: se usó 1997a y 1997b para los dos primeros y 1997 para el tercero. Para mantener la consistencia, debería eliminarse “a” y “b”, pues no se ha usado letras en otros casos en que hay más de un título de un autor publicados en el mismo año.
- p. 232: *Victor Hugo* y “*Los miserables*” (subtítulo). Debe ser *Victor Hugo* y *Los Miserables*.
- p. 233: La literatura es mi venganza (debe ir en cursivas).
- p. 234: En la referencia a Zapata, Miguel Ángel, falta “Lima” antes de Universidad Nacional Mayor de San Marcos

*Notas*

p. 262, nota 75: *Prender*. La palabra “prende” aparece antes, en la p. 260, por lo que debería cambiarse la ubicación de esta nota.

p. 269, nota 90: “*Miraflores*. Véase nota 64”. La palabra *Miraflores* aparece por primera vez en la p. 251. La nota que se sugiere ver no es la 64 sino la 54 (*Miraflorino*). Deberá cambiarse la ubicación y el texto de esta nota.

p. 539, nota 568: “*Ahuevados*. (Am.) Fastidiado, atontado”. En el texto, la palabra a explicarse es “ahuevado”, y eso explica que se ponga “fastidiado, atontado”, en singular. No se justifica poner “Ahuevados” al comienzo de la nota.

p. 572, nota 628: “...se imagina hablando con teresita” (Teresita)

p. 602, nota 666: “*El Sepa*. Conolonia penitenciaria...” (Colonia)

p. 639, nota 696: se define “mercurio cromo” sin corregirlo: debe ser mercurio cromo.